

180/86 1752 Mai 11., Solothurn

**Schreiben von Franziska Anna Maria Magdalena Johanna  
Roberta von Roll an Beat Fidel Zurlauben betreffend ihre Reise,  
Maria Anna Ludovika von Roll und die Pension**

C Von Roll<sup>1</sup> meldet Brigadier Zurlauben<sup>2</sup>, dass sie hier<sup>3</sup> nach ihrer Rückkehr seinen Brief vom 24. April aufgefunden hat. Während ihrer Reise haben sie ein paar Tage mit ihren Nichten, den Stiftsdamen, verbracht. Ihre Tochter<sup>4</sup> brauchte diese Zerstreung, um sich von der Trennung von Madame de Paulmy<sup>5</sup> zu erholen, zu der sie während dem Aufenthalt in jenem Land<sup>6</sup> noch zärtlichere Bande geknüpft hat. Herr von Roll<sup>7</sup> und sie (ihre Tochter) können sich nicht genug über die Freundschaftsbeweise rühmen, die ihnen dort entgegengebracht wurden, insbesondere von Monsieur le Président de la Marche<sup>8</sup>, der ihrer Tochter vorgeschlagen hat, in jenem Land zu heiraten. Von Roll kann Zurlauben aber beruhigen, und ihm ausrichten, dass noch nichts entschieden und ihre Tochter noch unentschlossen ist. Von Roll hofft, dass Zurlauben den Brief erhalten hat, den sie ihm vor ihrer Abreise von Montigny<sup>9</sup> geschrieben hat. In einem Brief von Monsieur de Chavigny<sup>10</sup> sehen sie, dass Herrn von Rolls Pension 300 Pfund und nicht, wie Zurlauben ihnen mitgeteilt hatte, 400 Pfund beträgt.

---

<sup>1</sup> Franziska Anna Maria Magdalena Johanna Roberta von Roll.

<sup>2</sup> Beat Fidel Zurlauben. – Laut Adresse hielt er sich an der «rue neuve luxembourg» in Paris auf.

<sup>3</sup> In Solothurn.

<sup>4</sup> Maria Anna Ludovika von Roll.

<sup>5</sup> Susanne-Marguerite Fyot de la Marche, Gattin von Antoine-René de Voyer d'Argenson, Marquis de Paulmy.

<sup>6</sup> Gemeint ist Frankreich. Zu Maria Anna Ludovika von Rolls Aufenthalt in Dijon vgl. Zurlaubiana AH 136/78.

<sup>7</sup> Franz Josef Diethelm von Roll, Gatte von Franziska Anna Maria Magdalena Johanna Roberta von Roll.

<sup>8</sup> Claude-Philibert Fyot de la Marche, Vater von Susanne-Marguerite Fyot de la Marche.

<sup>9</sup> Gemeint ist das adelige Frauenkloster in Montigny-lès-Vesoul.

<sup>10</sup> Anne-Théodore Chevignard, Chevalier de Chavigny.

---

AH 180, Bl. 180-181 • Bl. 181<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegelspuren.  
Original, in französischer Sprache.

---